

# LADWP WATER RATES

# TARIFAS DE AGUA DE LADWP

This notice is to inform you of the expected biannual water rate adjustments authorized by the Water Rate Ordinance for the City of Los Angeles that reflect the cost of buying water from the Metropolitan Water District (MWD) and executing other water projects and programs. These factors will become effective January 1, 2021. Individual rate adjustments will be an increase or decrease, as shown below. More information about LADWP's water rates can be found on the Department website at [www.ladwp.com/waterrates](http://www.ladwp.com/waterrates).

Este aviso es para informarle del ajuste bianual a las tarifas de agua autorizados por la Ordenanza de la Tarifa de Agua de la Ciudad de Los Angeles que reflejan el costo de comprar agua del Metropolitan Water District (MWD) y para otros proyectos y programas de agua. Estos factores tomaran vigencia a partir del 1<sup>o</sup> de enero, 2021. Ajustes de tarifa individuales aumentarán o disminuirán en la muestra a continuación. Más información sobre las tarifas de agua de LADWP está disponible en el sitio Web del departamento: [www.ladwp.com/waterrates](http://www.ladwp.com/waterrates).

The factors below are per Hundred Cubic Feet (HCF) of water used. One HCF equals 748 gallons.

Las tarifas debajo son por unidades de cien pies cúbicos (HCF, por sus siglas en inglés) de agua usada. Un HCF es igual a 748 galones.

Water Rate Adjustment Factors	Factores de Ajustes de Tarifas de Agua	Jul - Dec 2020 jul - dic 2020	Increase (Decrease) from Previous Period Aumento (disminución) del Periodo Anterior	Jan - June 2021 ene - jun 2021
Water Supply Cost Adjustment Factor Tier 1	Ajuste al Costo de Suministro de Agua Nivel 1	\$ 1.904	\$ 0.485	\$ 2.389
Water Supply Cost Adjustment Factor Tier 2	Ajuste al Costo de Suministro de Agua Nivel 2	\$ 2.837	\$ 0.183	\$ 3.020
Water Supply Cost Adjustment Factor Tier 3	Ajuste al Costo de Suministro de Agua Nivel 3	\$ 2.837	\$ 0.183	\$ 3.020
Water Supply Cost Adjustment Factor Tier 4	Ajuste al Costo de Suministro de Agua Nivel 4	\$ 2.876	\$ 0.277	\$ 3.153
Water Quality Improvement	Mejoras de Calidad de Agua	\$ 1.610	\$ 0.031	\$ 1.641
Owens Valley Regulatory	Regulador de Owens Valley	\$ 0.291	\$ 0.005	\$ 0.296
Water Infrastructure	Infraestructura de Agua	\$ 0.428	\$ 0.000	\$ 0.428
Base Rate Revenue Target Adjustment Factor	Ajuste de Objetivo Básico de Ingresos			
Schedule A	Calendario A	\$ 0.588	(\$ 0.022)	\$ 0.566
Schedule B	Calendario B	\$ 0.352	(\$ 0.224)	\$ 0.128
Schedule Other	Calendario Otro	(\$ 0.282)	\$ 0.156	(\$ 0.126)
Low-Income Subsidy	Subsidio para Clientes de Bajos Recursos	\$ 0.083	\$ 0.010	\$ 0.093
Water Expense Stabilization	Estabilización del Costo de Agua	\$ 0.010	\$ 0.032	\$ 0.042

For the year beginning January 1, 2021 and ending December 31, 2021, Outside City Surcharge will be \$0.665, increased from the January 2020 - December 2020 surcharge of \$0.419.

Para el año empezando el 1 de enero de 2021 y terminando el 31 de diciembre, el Recargo Fuera de la Ciudad será \$0.665, aumentado a partir de enero 2020 a diciembre 2020, anteriormente era \$0.419."